



KOKTAJLE CZECZOTKI

CZECZOTKA'S COCKTAILS



SWEETEST THING – 44

Gin różowy / Baileys / Syrop malinowy / Grenadina /
Śmietana / Dodgers

*Pink Gin / Baileys / Raspberry syrup / Grenadine /
Cream / Dodgers*



LAVENDER GIN SOUR - 38

Gin infuzowany niebieską herbatą / Lawenda / Białko
Gin infused butterfly pea tea / Lavender / Egg white



LYCHEE - 38

Wódka / Liczi / Sok z cytryny / Białko / Peychaud bitter
Vodka / Lychee / Lemon juice / Egg white / Peychaud bitter



FOGGY - 42

Pisco / Amaro Montenegro / Italicus / Limonka
Pisco / Amaro Montenegro / Italicus / Lime



UNFORGETTABLE FIRE - 44

Rum Blanco / Rum Overproof / Sok owocowy /
Jagermeister / Absynt

*Rum Blanco / Rum Overproof / Fruit juice /
Jagermeister / Absinthe*



YOUR PASSION - 86

Rum Bumbu infuzowany wanilią / Moët & Chandon /
Passoa / Marakuja / Sok z cytryny

*Bumbu rum infused vanilla / Moët & Chandon / Passoa /
Passion fruit / Lemon juice*



ROZGRZEWAJĄCE KOKTAJLE

WARMING COCKTAILS

PINK WINE - 38

Wino czerwone / Różowy gin / Syrop hibiskus / Pianka wiśniowa
Red wine / Pink gin / Hibiscus syrup / Cherry mousse

HOT TODDY - 38

Whiskey irlandzka / Miód / Cytryna
Irish whiskey / Honey / Lemon

HOT SCOT - 38

Whisky blended / Likier pomarańczowy / Sok jabłkowy / Whisky torfowa
Whisky blended / Orange liqueur / Apple juice / Peated whisky

JIM PEACH - 38

Bourbon brzoskwiniowy / Whisky miodowa / Sok pomarańczowy
Peach bourbon / Honey whisky / Orange juice

SZPRYCERY

SPRITZERS



CUCUMBER SPRITZ - 38

Gin / Prosecco / Soda / Ogórek / Mięta
Gin / Prosecco / Soda water / Cucumber / Mint



LILLET SPRITZ - 38

Lillet Blanc / Syrop z czarnego bzu / Prosecco / Soda
Lillet Blanc / Elderflower syrup / Prosecco / Soda water



PROFESSORE - 42

Gin / Aperol / Sok ze świeżych grejpfrutów / Róża / Prosecco
Gin / Aperol / Fresh grapefruit juice / Rose / Prosecco

PIWO

BEER

Pilsner Urquell (Lager) 0,4 l	24
Książęce Lager 0,5 l	24
Książęce Złote Pszeniczne 0,5 l <i>Wheat beer</i>	26
Kozel Cerny 0,5 l	24



WASZE ULUBIONE KLASYKI

YOUR FAVOURITE CLASSICS

BLOOD AND SAND - 38

Whisky / Słodki wermut / Likier wiśniowy / Sok pomarańczowy
Whisky / Sweet vermouth / Cherry liqueur / Orange juice

COSMOPOLITAN - 36

Wódka / Triple sec / Sok z żurawiny / Sok z limonki
Vodka / Triple sec / Cranberry juice / Lime juice

DAIQUIRI - 36

Rum / Sok z limonki / Syrop cukrowy
Rum / Lime juice / Sugar syrup

DRY MARTINI - 36

Gin / Wytrawny wermut
Gin / Dry vermouth

ESPRESSO MARTINI - 38

Wódka / Espresso / Likier kawowy
Vodka / Espresso / Coffee liqueur

FRENCH MARTINI - 38

Wódka / Likier Chambord / Sok ananasowy
Vodka / Chambord liqueur / Pineapple juice

LONG ISLAND - 42

Wódka / Rum / Gin / Tequila / Triple sec / Pepsi / Sok z cytryny
Vodka / Rum / Gin / Tequila / Triple sec / Pepsi / Lemon juice

MAI TAI - 38

Rum Overproof / Rum Blanco / Triple sec / Sok z limonki
Rum Overproof / Rum Blanco / Triple sec / Lime juice

MANHATTAN - 36

Bourbon / Słodki wermut
Bourbon / Sweet vermouth

MARGARITA - 36

Tequila Silver / Likier Cointreau / Sok z cytryny i limonki / Syrop cukrowy
Tequila Silver / Cointreau liqueur / Lemon and lime juice / Sugar syrup

MOSCOW MULE - 36

Wódka / Sok z limonki / Piwo imbirowe
Vodka / Lime juice / Ginger beer

NEGRONI - 36

Campari / Gin / Słodki wermut
Campari / Gin / Sweet vermouth

OLD FASHIONED - 36

Bourbon / Angostura / Brązowy cukier
Bourbon / Angostura / Brown sugar

PENICYLINA - 42

Whisky Blended / Whisky Single Malt / Sok z cytryny / Miód / Imbir
Whisky Blended / Whisky Single Malt / Lemon juice / Honey / Ginger

PORNSTAR MARTINI - 40

Wódka / Prosecco / Passoa / Syrop waniliowy / Marakuja / Sok z cytryny
Vodka / Prosecco / Passoa / Vanilla syrup / Passion fruit / Lemon juice

WHISKEY SOUR - 38

Whiskey / Syrop cukrowy / Angostura bitter / Białko
Whiskey / Sugar syrup / Angostura bitter / Egg white



WINO

WINE



125 ml / 750 ml

WINA BIAŁE / WHITE WINES

Baron De Ley Blanco, Semidulce, Spain <i>Viura, Sauvignon Blanc</i>	30 / 180
Winnica Turnau, Solaris, Poland	30 / 180
Marlborough Sun, Sauvignon Blanc, New Zealand	30 / 180
Kaltern Pinot Grigio, Italy	34 / 204
Gnarly Head 1924 Scotch Barrel Aged, USA <i>Chardonnay</i>	36 / 216
Famille Hugel Gewurztraminer Classic, France	200

WINA CZERWONE / RED WINES

Santa Carolina Reserva, Chile <i>Merlot</i>	30 / 180
Peppoli Chianti Classico, Italy <i>Sangiovese, Merlot, Syrah</i>	36 / 216
Gnarly Head 1924 Bourbon Barrel Aged, USA <i>Cabernet Sauvignon</i>	36 / 216
3 Finger Jack Old Vine Zinfandel, USA	44 / 264
Luigi Bosca, Argentina <i>Pinot noir</i>	36 / 216
La Rioja Alta Grana Reserva 890, Spain <i>Tempranillo, Mazuelo, Graciano</i>	1000

WINA RÓŻOWE / ROSE WINES

Saint-T, France <i>Grenache, Cinsault, Syrah</i>	30 / 180
---	----------

WINA SŁODKIE / SWEET WINES

Graham's Six Grapes Reserve Port, Portuges <i>Touriga Nacional, Touriga Francesa, Tinta Roriz, Tinta Barroca, Tinta Cao</i>	48 / 288
--	----------

WINA MUSUJĄCE I SZAMPANY / SPARKLING WINES, CHAMPAGNES

Prosecco Bepin De Eto DOCG, Brut, Italy	30 / 180
MOET & Chandon, BRUT	70 / 420
Ruinart Rose	700



KAWA

COFFEE

Espresso	12
Doppio	16
Americano	12
Cappuccino 160ml	16
Cappuccino 300ml	18
Latte 300ml	18
Flat White 300ml	20
Latte karmelowe / <i>Caramel latte</i>	22
Iced Latte	24
Cafe Affogato	24
Kawa bezkofeinowa / <i>Decaffeinated coffee</i>	16
Czekolada / <i>Chocolate</i>	26

KAWA Z ALKOHOLEM / COFFEE WITH ALCOHOL

Irish Coffee	28
Baileys Coffee	28

HERBATA

TEA

CEYLON GOLD	16
Cejlońskie złoto ze wzgórz rejonu Kandy, pachnące dziką orchideą <i>Ceylon gold from the hills of the Kandy area, fragrant with a wild orchid</i>	
EARL GREY BLUE	16
Królewski Earl Grey to połączenie wysmienitej cejlońskiej herbaty i olejku z bergamotowej pomarańczy <i>Royal Earl Gray is a combination of delicious Ceylon tea and bergamot orange oil</i>	
GUNPOWDER GREEN	16
Starożytne kulki mocy. Zwinięte listki zielonej herbaty wprost z prowincji Zhejiang w Chinach <i>Ancient power balls. Rolled green tea leaves straight from Zhejiang province of China</i>	
FOREST FRUITS	16
Czar owoców leśnych zaklęty w aromatycznej kompozycji <i>The spell of forest fruits enchanted in an aromatic composition</i>	
MELON MINT	16
Świeżość zaklęta w słodyczy. Orzeźwiająca połączenie mięty pieprzowej z soczystym melonem <i>Freshness enchanted in sweets. A refreshing combination of peppermint and juicy melon</i>	



WODA MINERALNA

MINERAL WATER



Unikatowa na skalę światową dzięki zawartości biopierwiastków i minerałów, a przede wszystkim dzięki proporcjom, jakie zachowują między sobą.

To woda zawierająca dużo jonów siarczanowych, magnezowych, wapniowych, jodkowych, fluorkowych i sodowych.

Zawiera nawet selen, zwany pierwiastkiem życia.

Jest to woda siarczanowo-chlorkowo-sodowo-magnezowo-wapniowa, siarczkowa, której wiek określa się na 10 000 lat.

W przeciwieństwie do suplementów diety zawierających biopierwiastki otrzymywane metodą chemiczną, mikroelementy jakie zawiera woda mineralna są w naturalny sposób absorbowane przez organizm.

Unique on a global scale thanks to the content of bioelements and minerals, and above all thanks to the proportions they maintain between themselves.

It is water containing a lot of sulphate, magnesium, calcium, iodide, fluoride and sodium ions. It even contains selenium, called the element of life.

It is a sulphate-chloride-sodium-magnesium-calcium, sulfide water, the age of which is determined at 10,000 years.

In contrast to dietary supplements containing bioelements obtained by chemical method, the microelements contained in mineral water are naturally absorbed by the body.

MATECZNY ZDRÓJ 0,33 l

12

woda mineralna niegazowana/ still mineral water

MATECZNY ZDRÓJ 0,33 l

12

woda mineralna gazowana/ sparkling mineral water

ANTON 0,33 l

12

woda mineralna niegazowana/ still mineral water

ANTON 0,33 l

12

woda mineralna gazowana/ sparkling mineral water

ANTON 0,7 l

18

woda mineralna niegazowana/ still mineral water

ANTON 0,7 l

18

woda mineralna gazowana/ sparkling mineral water



NAPOJE I SOKI

SOFT DRINKS AND JUICES

NAPOJE / SOFT DRINKS

Pepsi 0,2 l	12
Pepsi Zero 0,2 l	12
7Up 0,2 l	12
Mirinda 0,2 l	12
Tonic Schweppes 0,2 l	12
Red Bull	20
Tonic Premium 0,2 l	20
>Matcha	
>Hibiskus	
>Ginger Beer	
>Botanical	
>Cherry Blossom	
>Elderflower	
>Rosemary & Black Olive	
>Yuzu	

SOKI / JUICES 250 ml

Sok żurawinowy / <i>cranberry juice</i>	12
Sok ananasowy / <i>pineapple juice</i>	12
Sok jabłkowy 100% / <i>apple juice</i>	12

SOKI SWIEŻO WYCISKANE / FRESH-SQUEEZED JUICES

250 ml

Pomarańcza / <i>orange</i>	22
Grejpfrut / <i>grapefruit</i>	22

LEMONIADY / LEMONADES 300 ml

Ogórek- mięta / <i>cucumber- mint</i>	26
Malina / <i>raspberry</i>	26
Truskawka / <i>strawberry</i>	26
Borówka / <i>blueberry</i>	26
Cytryna / <i>lemon</i>	26



PRZEKAŚKI I PRZYSTAWKI

SNACKS AND STARTERS

Parfait z wątróbki kurczaka w glazurze malinowej <i>Chicken liver parfait in raspberry glaze</i>	22
Frytki z czarnymi truflami <i>Fries with black truffles</i>	24
Mix oliwek <i>Marinated olives</i>	18
Mexico tapas Guacamole, mus z fasoli, salsa pico de gallo, nachos <i>Guacamole, bean mousse, salsa pico de gallo, nachos</i>	34
Chrupiący krokiet z kalmarami i kaszanką z chutney jabłkowym podany z bisque <i>Crispy croquette with calamari and black pudding with apple chutney served with bisque</i>	32
Tatar z polędwicy wołowej z żółtkiem i parmezanem <i>Beef tenderloin tartare with egg yolk and parmesan</i>	58
Antipasti dla 2 osób / <i>Antipasti for 2 people</i> <i>Prosciutto crudo, coppa, salame, pancetta, gorgonzola, pecorino, camembert, pickles</i>	88

SALATKI

SALADS

Pierś z kaczki na kompozycji sałat z pomarańczą, oliwkami i ogórkiem <i>Duck breast on composition salad with orange, olives and cucumber</i>	34
Sałatka z krewetkami i winegretem limonkowym <i>Salad with shrimps and lime vinaigrette</i>	36



KOKTAJLE BEZALKOHOLOWE

ALCOHOL-FREE COCKTAILS

PASSION FRUIT – 34

Marakuja / Wanilia / Ananas / Cytryna
Passion fruit / Vanilla / Pineapple / Lemon

RABARBERRY – 32

Rabarbar / Truskawka / Soda
Rhubarb / Strawberry / Soda water

VIRGIN MARY – 34

Pomidor / Seler / Sos worcester
Tomato / Celery / Worcester sauce

YUZU FIZZ - 32

Yuzu / Cytryna / Ananas / Mango / Soda
Yuzu / Lemon / Pineapple / Mango / Soda water

APPLE FIZZ - 32

Jabłko / Karmel / Cytryna / Soda
Apple / Caramel / Lemon / Soda water

LAVENDER GIN - 34

Gin bezalkoholowy infuzowany niebieską herbatą /
Lawenda / Cytryna / Biało
*Alcohol-free gin infused butterfly pea tea / Lavender /
Lemon / Egg white*



DANIA GŁÓWNE

MAIN DISHES

-
- Aksamitne Risotto z zielonymi szparagami i serem roquefort 46
Velvety Risotto with green asparagus and roquefort cheese
- Maczanka po krakowsku 44
Cracow's style braised beef with dumpling and red cabbage
- Tagliolini w kremowym sosie truflowym z brandy i parmezanem 48
Tagliolini in a creamy truffle sauce with brandy and Parmesan cheese
- Gnocchi z kurczakiem i szpinakiem w sosie z gorgonzolą 56
Gnocchi with chicken and spinach in sauce with gorgonzola
- Bigoli bolognese z jagnięciną 46
Bigoli bolognese with lamb

DESERY

DESSERTS

-
- Pączek nadziewany kremem o smaku szynki parmeńskiej 22
Donut stuffed with parma ham flavored cream
- Palony sernik baskijski 34
Basque burnt cheesecake
- Tort Tetmajer 32
Tetmajer cake
- Lody z sosem śliwkowo-karmelowym (czekolada, pistacja, wanilia) 34
Ice cream with plum-caramel sauce (chocolate, pistachio, vanilla)
- Sorbetto 32
Sorbet cytrynowy, wódka, prosecco
Lemon sorbet, vodka, prosecco



ERAZM CZECZOTKA

ERAZM CZECZOTKA

Przez czterdzieści lat był rajcą, burgrabią i burmistrzem Krakowa. Majątkiem i wpływami dorównywał możnowładcom. W dowód zasług i uznania otrzymał w 1552 roku na sejmie piotrkowskim tytuł szlachecki i został przyjęty do herbu Jana Ocieskiego, wielkiego kanclerza koronnego. Utrzymywał kontakty z osobami wpływowymi, finansistami, artystami alchemikami. Początkowo zajmował się handlem bławatami, żywnością i trunkami. W 1564 roku łącząc dwie kamienice wybudował pałac na rogu ulic św. Anny i Wiślniej. Autorem projektu i budowy był Gabriel Słoński, słynny kamieniarz i uczeń Antoniego z Fiesole, współpracownika Bartłomieja Berrecciego. W pałacu znajdowała się między innymi okazała łaźnia połączona z wielką salą, w której prowadzony był wyszynk dla wybranych gości. Przez Józefa Muczkowskiego, historyka, został nazwany „Krwawym burmistrzem” i Małym Borgią z Krakowa. Zarzucano Czeczotce wiele przewinień, posądzano o lichwiarstwo, a nawet dzieciobójstwo. Uważano go za człowieka niemoralnego i wręcz obnoszącego się ze swoją słabością do płci pięknej. Miał ponoć tuziny kochanek, utrzymywał jawne kontakty pozamałżeńskie z kobietami różnorodnej proveniencji. Z wszystkich zarzutów został dwukrotnie oczyszczony przez królów Zygmunta Augusta i Stefana Batorego.

For forty years he was councilor, burgrave and mayor of Cracow. Property and influence matched the nobles. As a proof of merit and recognition, in 1552 he received the title of nobleman at the Sejm and was admitted to the coat of arms of Jan Ocieski, the great chancellor of the Crown. He kept in touch with influential people, financiers, artists and alchemists. Initially, he dealt with the sale of cornmeats, food and liquors. In 1564, by joining two houses, he built a palace on the corner of St. Anny and Wiślna. The author of the design and construction was Gabriel Słoński, a famous stonemason and student of Antoni from Fiesole, a colleague of Bartłomiej Berrecci. In the palace there was, among other things, a magnificent bathhouse connected to a large hall, in which a shop for selected guests was run. Through Józef Muczkowski, a historian, he was called the 'Bloody mayor' and Little Borgia from Krakow. Many offenses were accused of the Czeczotka, he was accused of usury and even infanticide. He was considered to be immoral and even fond of his weakness to the fair sex. He was supposed to have dozens of lovers, he maintained overt out-of-marriage contacts with women of varied provenance. He was twice cleared of all charges by the kings Zygmunt August and Stefan Batory.

